

# АНТОНИО ВИВАЛДИ ЧЕТИРИТЕ ГОДИШНИ ВРЕМЕНА

Превод от английски: Борис Младенов-Young, 2013

[chitanka.info](http://chitanka.info)

## ПРОЛЕТ

*И ето пак пристигна пролетта!  
Жужат пчелички, птици са запяли.  
Потоци ромолят, цъфтят цветя;  
зефир полъхва, с топъл дъх ги гали.*

*Отеква гръм и облак тъмен плащ  
отмята от просторите небесни.  
Изгрява слънце и в деня кипящ  
пак птиците запяват нежни песни.*

*Стадата дремят. Кучета край тях  
ги пазят в пъстроцветните ливади.  
Зелени вейки шумолят едва...*

*Гайдари свирят с гайди, в шум и смях  
танцуват нимфите с овчари млади —  
на воля тържествува пролетта.*

## ЛЯТО

*Едва вървят стадата в летен зной...  
На слънце камък и дърво се пукат.  
Изгаря борът. В глухия покой  
гугутки гукат, кукувици кукат.*

*Полъхва бриз, но страшен северняк  
връхлита скоро, настрана го лашка...  
Овчарят виждащ в облаците враг,  
трепери за реколтата селяшка.*

*Страхът пред бурята го е лишил  
от отдих за краката уморени;  
комари и мухи кръжат навред...*

*И среща той вестта, смирен, унил —  
нивята от градушка покосени,  
са сринали бедняшкия късмет.*

ЕСЕН

*Празнуват с танци, с песни в късна есен  
селяци с Бакхус щедър урожай,  
и в царството му не един понесен,  
със сън завършва пищния гуляй.*

*А други, още жадни за забава,  
се радват на сезона до среднощ,  
ала и тях умората слетява,  
заспиват сладко, капнали, без мощ!*

*На сутринта, като изгрей зората  
на лов потеглят хрътки и ловци;  
дивеча гонят, хванали следата,  
стрелби и глъч се чуват, рог тръби...*

*Уплашен, изтощен, до смърт ранен,  
накрая звярът пада покосен.*

ЗИМА

*Трепериш ти на хлъзгавия сняг,  
пред теб свирепо духа севернякът;  
подскачаш, без да спреш от крак на крак,  
за да се стоплиш, а зъбите тракат.*

*И си представяш, че навън вали,  
а ти седиш пред топлата камина...  
И предпазливо стъпваш, да не би  
да паднеш върху ледната пъртина.*

*Пързалката гъмжи от веселба,*

*пропуква се под кѣнките ледѣт  
и падат, стават възрастни и млади...*

*А ветровете духат у дома,  
врати, стени... не могат да ги спрат.  
И зимата е време за наслади.*

Антонио Вивалди

*Превод от английски/италиански — 2013 г.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.